

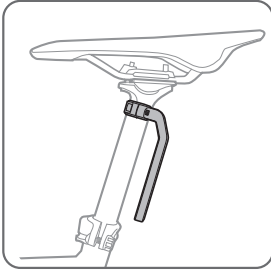


EP MOUNT

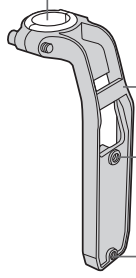
PREPARE TO RIDE

EN | DE | FR | ES | IT | PL | JP | KR | CH

Fits Seatpost $\varnothing 27.2\text{mm}$ / $\varnothing 30.9\text{mm}$ / $\varnothing 31.6\text{mm}$



Tools Required : 4mm Allen key
 Benötigtes Werkzeug : 4mm Inbus®-Schlüssel
 Outil nécessaire : Clé Allen 4mm
 Herramienta necesaria: Llave Allen de 4mm
 Attrezzi richiesti : Chiave Allen 4mm
 Wymagane narzędzia: klucz imbusowy 4mm
 使用ツール : 4mm 六角レンチ
 工具 : 4mm 六角扳手



For Mounting Topeak Tail Light
 Montagemöglichkeit für Topeak Rücklichter
 Pour fixer la lampe topeak tail light
 Para montar la luz Topeak Tail Light
 Per il montaggio della luce posteriore Topeak
 Do montażu oświetlenia Topeak
 トピーク製テールライト取付用マウント
 토픽 후미등 장착 마운트
 適用安裝Topeak尾燈

For Mounting Water Bottle Cage
 Montagemöglichkeit für Flaschenhalter
 Pour fixer un porte bidon
 Para montar un portabidones
 Per il montaggio della borraccia
 Do montażu koszyka na bidon
 ボトルケージ取付用マウント
 물통 게이지 장착 마운트
 適用安裝水壺架

RUBBER PADS / GUMMIPADS / SPACER CAOUTCHOUC /
 PROTECCIONES DE GOMA / CUSCINETTI IN GOMMA / GUMOWE
 PODKŁADKI / ラバーパッド / 고무 패드 / 橡膠墊片

(Not needed if post diameter is 31.6mm)
 (nicht erforderlich bei $\varnothing 31,6\text{mm}$ Tauchrohren)
 (Non nécessaire pour un diamètre de 31,6mm)
 (No serían necesarias si el diámetro de la tija es de 31,6mm)
 (Non necessario se il diametro è 31,6mm)
 (Niepotrzebne, jeśli średnica sztycy jest 31,6mm)
 ($\varnothing 31.6\text{mm}$ シートポストの場合は必要ありません。)
 (31.6mm 규격의 포스트에는 필요없음)
 (管徑31.6mm時・無需加橡膠墊片)



Rubber Pad A

Fits $\varnothing 27.2\text{mm}$ post / Passend für $\varnothing 27,2\text{mm}$ Tauchrohre /
 Convient à une tige de selle de 27,2mm / Para tijas de
 27,2 mm / Si adatta a $\varnothing 27,2\text{mm}$ / $\varnothing 27,2\text{mm}$ シートポスト用 /
 $\varnothing 27,2\text{mm}$ 규격용 / 適用 $\varnothing 27,2\text{mm}$ 座桿管徑



Rubber Pad B

Fits $\varnothing 30.9\text{mm}$ post / Passend für $\varnothing 30,9\text{mm}$ Tauchrohre /
 Convient à une tige de selle de 30,9mm / Para tijas de
 30,9 mm / Si adatta a $\varnothing 30,9\text{mm}$ / $\varnothing 30,9\text{mm}$ シートポスト用 /
 $\varnothing 30,9\text{mm}$ 규격용 / 適用 $\varnothing 30,9\text{mm}$ 座桿管徑

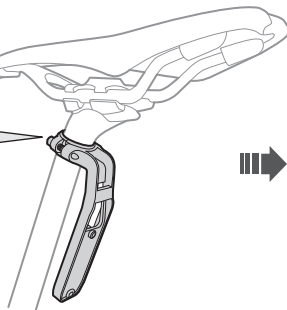
Passend für $\varnothing 27,2$ / $30,9$ / $31,6$ mm Sattelstützen / Convient aux piliers de selle $\varnothing 27,2\text{mm}$ /
 $\varnothing 30,9\text{mm}$ / $\varnothing 31,6\text{mm}$ / Válido para tijas de 27,2mm/30,9mm/ 31,6mm / Adatto al reggisella da
 $\varnothing 27,2\text{mm}$ / $\varnothing 30,9\text{mm}$ / $\varnothing 31,6\text{mm}$ / Pasuje do wsporników $\varnothing 27,2\text{mm}$ / $\varnothing 30,9\text{mm}$ / $\varnothing 31,6\text{mm}$ / 対応シートポ
 スト径 $\varnothing 27,2\text{mm}$ / $\varnothing 30,9\text{mm}$ / $\varnothing 31,6\text{mm}$ / 장착 가능 시트 포스트 $\varnothing 27,2\text{mm}$ / $\varnothing 30,9\text{mm}$ / $\varnothing 31,6\text{mm}$ /
 適用座桿管徑 $\varnothing 27,2\text{mm}$ / $\varnothing 30,9\text{mm}$ / $\varnothing 31,6\text{mm}$

INSTALL EP MOUNT ONTO SEATPOST

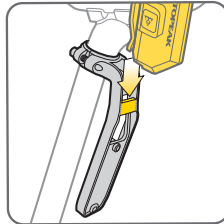
MONTAGE DES EP MOUNTS AN DER SATTELSTÜTZE / INSTALLER LE EP MOUNT SUR

UN PILIER DE SELLE / INSTALAR SOPORTE EP EN LA TIJA / INSTALLARE EP MOUNT IN CIMA AL REGGISELLA / MONTAŽ EP MOUNT NA
 WSPORNIKU SIODŁA / シートポストへの取付方法 / EP MOUNT를 시트포스트에 장착 / 安裝EP MOUNT至座桿上

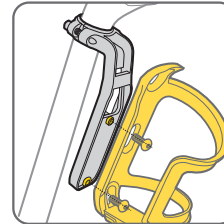
Recommended Torque
 Empfohlenes Drehmoment
 Couple Recommandé
 Torque Recomendado
 Raccomandata coppia
 Zalecany moment
 推奨トルク
 추천 토크
 建議扭力值
2.5 Nm



Tail Light

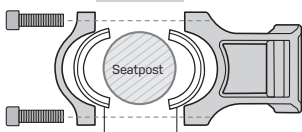


Water Bottle Cage



MAX LOAD : 750cc Water Bottle
 MAX. BELASTUNG : 750ml Trinkflasche
 CHARGE MAXIMUM : bidon 750cl
 CAPACIDAD : Bidón de 750cc
 PESO MASSIMO BORRACCIA: 750 c.c.
 MAKSYMALNA POJEMNOŚĆ
 BIDONU : 750 ml
 最大750CC ボトルまで積載可能
 최대 규격 : 750ML 물병
 最大載重 : 750cc水壺

Top View



Rubber Pad

Please choose the proper rubber pad combination
 for your post

Bitte stets die korrekte Gummipad-Kombination
 für die jeweils verbaute Sattelstütze beachten
 Pur différents diamètres

Por favor elegir la protección de goma adecuada
 para la tija de su bicicleta
 Si prega di scegliere la corretta combinazione

Dla różnych średnic wsporników
 ご使用になるシートポスト径に合わせた
 ラバーパッドを使用してください。

포스트 규격에 적합한 고무 패드 조합을 선택하십시오
 選用適當的橡膠墊片組合以搭配你的座桿管徑

RUBBER PAD COMBINATIONS / GUMMIPAD-KOMBINATIONEN / COMBINAISON DE
 SPACER / COMBINACIONES DE PROTECCIONES / Combinazione cuscinetto di
 gomma / KOMBINACJE GUMOWYCH PODKŁADEK / シートポスト径に合わせた
 / 고무 패드 조합의 예 / 橡膠墊片組合方式

For different post diameters / Für unterschiedliche Tauchrohrdurchmesser / Pour
 différents diamètres / Para tijas con diferentes diámetros / per tre differenti diametri /
 Dla różnych średnic wsporników / 라버패드 조합의 예 / 다양한 직경의 드로퍼 포스트 규격용 /
 適用各種의 直徑管徑



Rubber Pad A



Rubber Pad B



Rubber Pad A



Rubber Pad B



Rubber Pad A+B



WARRANTY

2-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.

For USA customer service, call: 1-800-250-3068
www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsansprüche

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingeschickt werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungs-ansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28. Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans : contre tout défaut de fabrication.

Exigences pour réclamer la garantie

La garantie peut être refusée si le défaut de l'objet est causé par un accident, une utilisation abusive, une altération du système, une modification ou toute autre usure causée par une utilisation non mentionnée dans ce manuel.

* Les caractéristiques et la conception peuvent être altérée sans préavis.

Veillez contacter votre revendeur Topeak pour toutes questions. Pour le service client USA appelez : 1-800-250-3068
www.topeak.com

GARANTÍA

Dispone de 2 años de garantía: Todos los componentes mecánicos con algún defecto de fabricación.

Requerimientos para Reclamación de la Garantía

Para obtener la garantía debe disponer del justificante de compra, sin el recibo de compra se considerará como fecha de inicio de la garantía la fecha de fabricación. No se considerarán cubiertos por la garantía los artículos dañados por golpes, abuso o alteraciones del sistema, modificaciones, o utilización de otra manera o para otros usos a los descritos en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin notificación previa.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak para cualquier pregunta.
garantias@servixtt.com www.Topeak.com

GARANZIA

2 Anni di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesto chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

GWARANCJA

2-letnia gwarancja: Na wszystkie komponenty mechaniczne z wadami fabrycznymi.

Warunki reklamacji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, musisz mieć oryginalny dowód zakupu. Przedmioty zwracane bez dowodu zakupu zakładają, że gwarancja rozpoczyna się w dniu produkcji. Wszystkie gwarancje będą nieważne, jeśli produkt zostanie uszkodzony w wyniku wypadku użytkownika, nadużycia, modyfikacji lub użycia w jakikolwiek sposób niezgodny z przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.

* Dane techniczne i wygląd zewnętrzny mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W razie pytań należy skontaktować się z importerem lub sprzedawcą Topeak. www.topeak.com

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外約要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

*スベックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店で買い求めいただけます。

ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증: 소비자 과실을 제외한 제조과정상의 모든 요인에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.
홈페이지 : www.hscc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保固產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商。
網址 : www.topeak.com